LEVE-MALADE ELECTRIQUE MODULABLE« ALTO » REF: 5466.00

NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Lève-malade électrique "ALTO" réf 5466.00
avec accessoire
Bras arceau porte-sangle pivotant réf 5466.10

REVAL
LE BIEN-ÊTRE DURABLE

Z.A. Fief des Prises
USSEAU 17220 SAINTE SOULLE
Tel: (33) 05.46.42.04.16
Fax: (33) 05.46.43.06.38

CE

Il est impératif de lire la notice d'utilisation avant la mise en service de votre lève-malade.

- SOMMAIRE -

TABLE DES MATIERES **PAGES**

PLANS D'ENSEMBLE 2

LES DIMENSIONS FONCTIONNELLES 3

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 4

FONCTIONNEMENT 5

DOMAINE D'APPLICATION 5

UTILISATION DU LEVE-MALADE 6

SYSTEMES DE SECURITE

A) ARRET D'URGENCE 7
B) DESCENTE DE SECOURS 7
C) DISPOSITIF D'ACCROCHAGE DES ACCESSOIRES AVEC SECURITE 7

CONTROLE PERIODIQUE 8

ENTRETIEN

A) NETTOYAGE 9
B) RECHARGE DES BATTERIES 9
C) REMPLACEMENT DES FUSIBLES 9

CARNET DE BORD 10

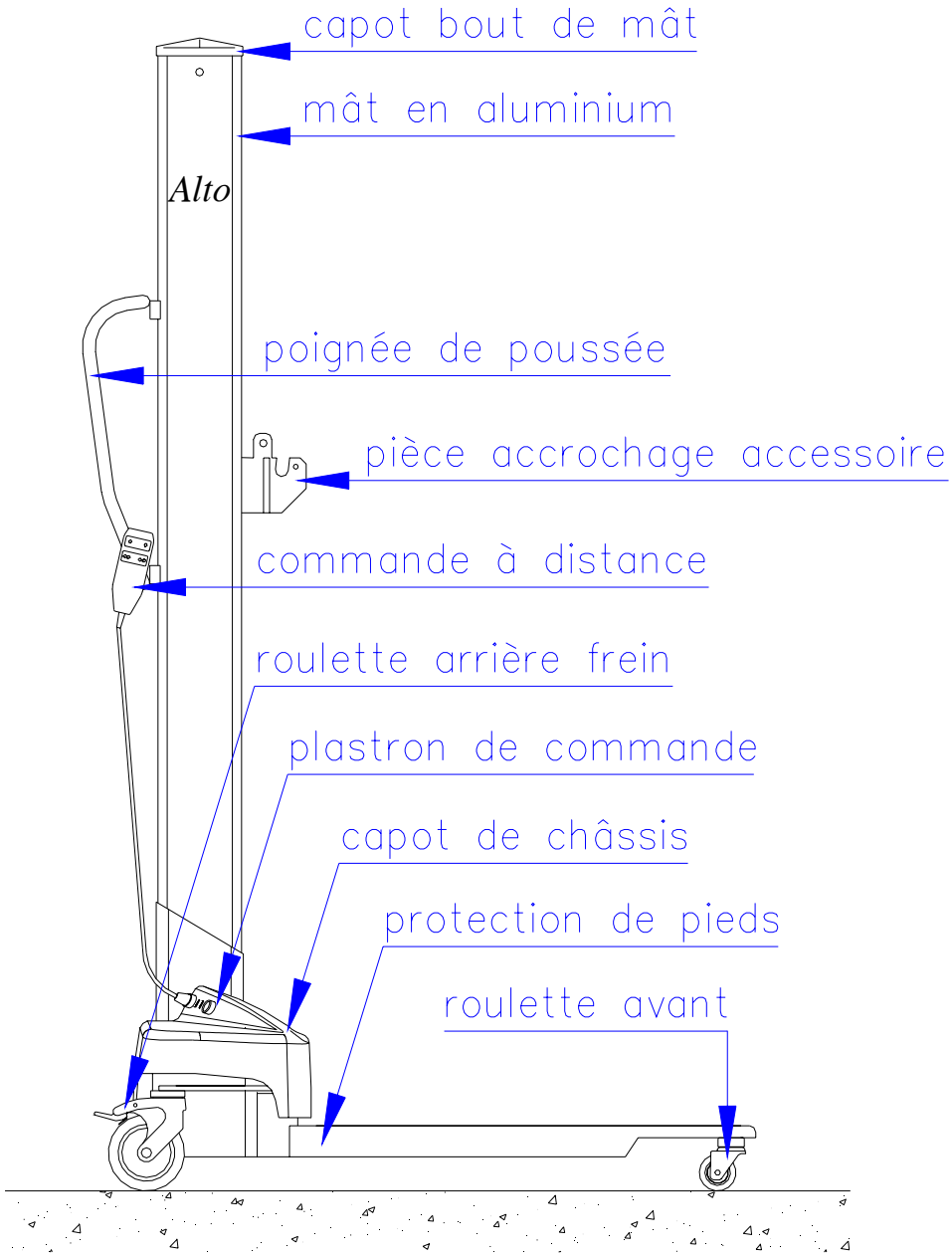
DIAGNOSTICS ET ACTIONS A MENER EN CAS DE DISFONCTIONNEMENTS 11

LISTE DES PIECES DETACHEES 12

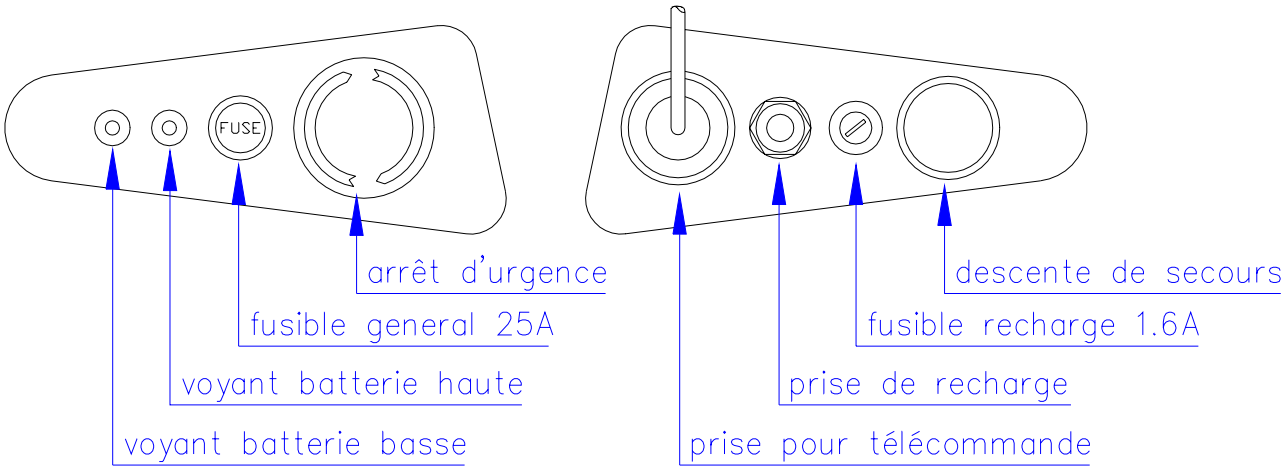
LISTE DES ACCESSOIRES DISPONIBLES 13

PLANS D'ENSEMBLE:

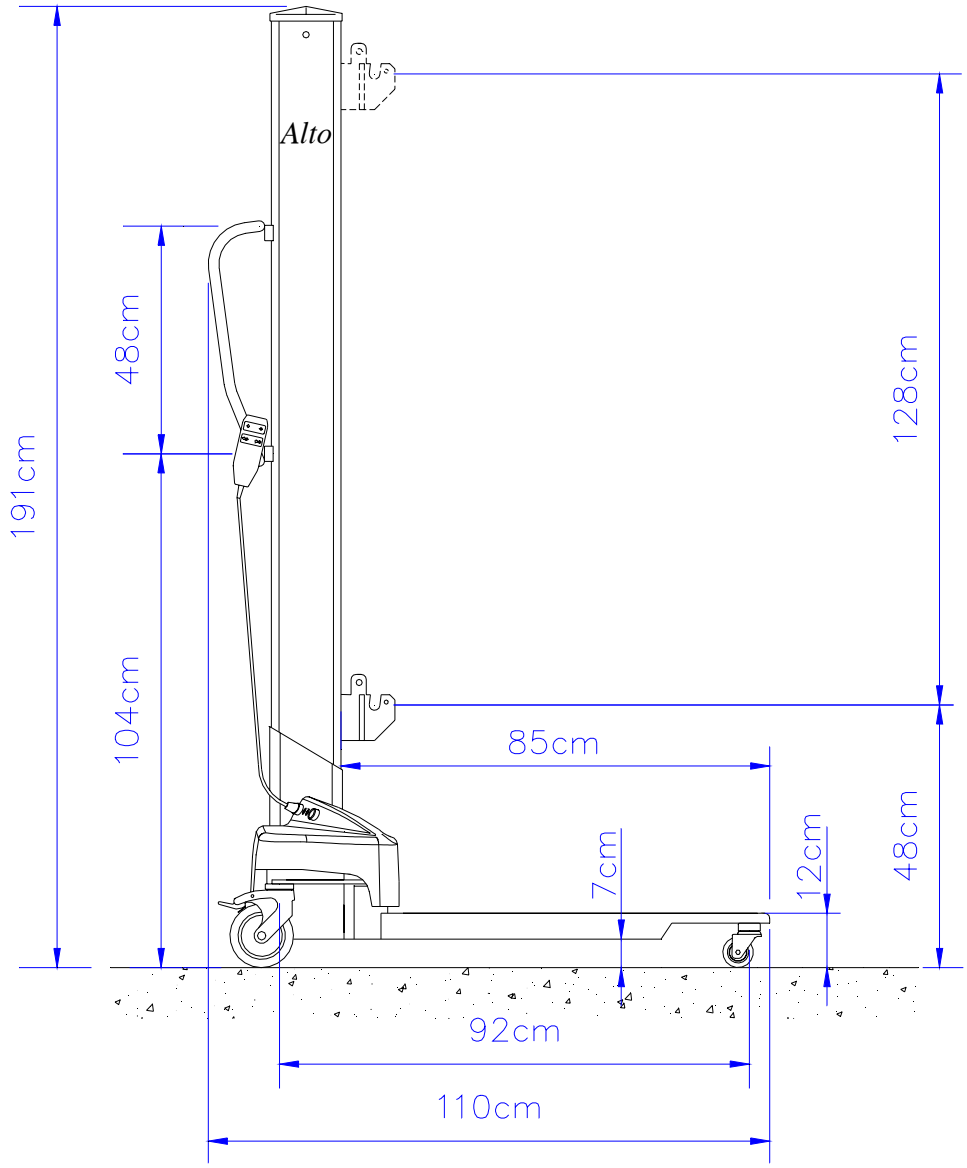
L'ALTO :

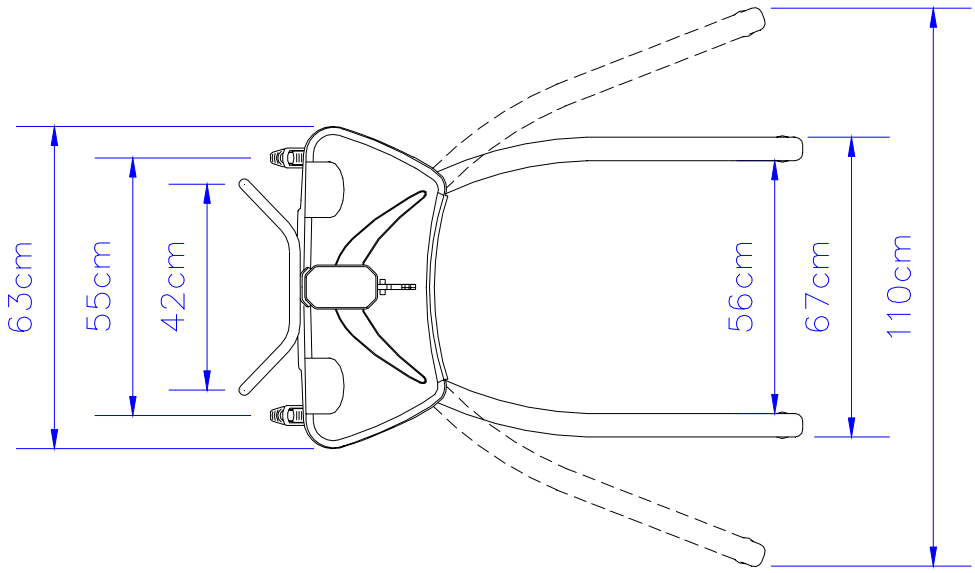


LE PLASTRON DE COMMANDE SUR LE CAPOT :



LES DIMENSIONS FONCTIONNELLES:





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:

STRUCTURE :

- Châssis traité anti-corrosion, coloris bleu.
- Mât en aluminium.
- Capot de châssis coloris vert.
- Protections des pieds coloris bleu.

GENERALITES :

- Amplitude de levage:	128 cm
- Charge maximale à appliquer:	200 kg
- Poids de l'appareil:	80 kg
- Rayon de braquage minimal:	120 cm
- Autonomie (batteries chargées):	40 cycles
- Temps de recharge électrique:	~5 heures
- Vitesse de montée:	34 mm/s
- Vitesse de descente:	27 mm/s

- Roulettes arrières Ø 125mm avec freins.
- Roulettes avants Ø 60mm.

ELECTRICITE :

- 2 batteries 12 volts C.C. 8Ah
- Chargeur 230/24 volts, 50hz, 1000mA, avec témoin de charge, NF EN 60601.
- Fusible général 25A.
- Fusible pour recharge électrique 1.6A.
- Témoin lumineux (Led verte) pour batteries chargées.
- Témoin lumineux (Led rouge) pour batteries déchargées.
- Carte électronique 24V.

MONTEE/DESCENTE :

- Moteur électrique 24V entraînant une sangle.

ECARTEMENT DES PIEDS :

- Vérin électrique 24 volts course 50mm.

SYSTEMES DE SECURITE :

- Bouton d'arrêt d'urgence.
- Bouton de descente de secours.
- Dispositif d'accrochage des accessoires avec sécurité.

CONFORMITE :

- Appareil apposé au marquage C.E.
- Appareil conforme aux dispositions de la directive 93/42/CEE du conseil du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux.
- Conforme à la norme européenne NF EN ISO 10535 relative aux lève-personnes pour transférer des personnes handicapées.
- Normes de référence: EN292 / EN614-1 / EN980 / EN1041 / EN1441/ EN ISO 9999(1998) / EN60601-1 / EN60601-1-2 / EN12182(1997).

FONCTIONNEMENT:

Le lève-malade "ALTO" est équipé d'un moteur avec un entraînement par sangle, permettant la montée et la descente.
L'écartement des pieds est assuré par un vérin électrique.
Une commande à distance 4 fonctions assure ces fonctionnalités.

DOMAINE D'APPLICATION:

Composé d'un châssis sur roulettes et d'un système de montée/descente à entraînement par sangle, ce lève malade permet à l'aide d'un accessoire, d'effectuer le transfert vers le lit, le fauteuil, la salle de bain, etc...
Il permet aussi la prise au sol du patient grâce à l'ouverture de son piétement.

Toute utilisation du lève-malade "ALTO" doit être effectuée par des personnes habilitées et qualifiées ayant préalablement pris connaissance du manuel d'utilisation ainsi que des avertissements suivants:

L'ALTO doit être uniquement utiliser pour lever un malade.

L'ALTO a une capacité de charge maximale de 200 kg. Vérifier la charge maximale des accessoires et sangles avant toute utilisation.

L'ALTO doit être utilisé uniquement avec les accessoires et sangles fabriqués à cet effet. Ne pas utiliser de sangle abîmée.

L'ALTO est prévu pour une utilisation intérieure sur sol ferme, plat et ayant une inclinaison inférieure à 5 degrés.

L'ALTO ne doit pas être utilisé lorsqu'il est en charge.

Utiliser uniquement le chargeur fourni avec L'ALTO.

Le chargeur doit être connecté uniquement sur une prise secteur 220/230V A.C. se situant dans un environnement sec.

La recharge électrique des batteries est interdite dans une salle de bain.

! Nous dégageons toute responsabilité si le produit est utilisé, modifié ou assemblé sans respecter les prescriptions du manuel d'utilisation.

UTILISATION DU LEVE-MALADE:

① Amener l'Alto latéralement au patient à transférer.
Ouvrir les pieds, si nécessaire, à l'aide de la commande électrique (« »)

② Positionner la sangle ou le brancard sous le patient.
(cf : mode d'utilisation des sangles et du brancard).

Vérifier la bonne installation et le bon maintien du patient.

③ Ajuster le porte-sangle à l'aide de la commande électrique de levage
(↑ montée / ↓ descente) à la hauteur voulue.
Accrocher les sangles au porte-sangle (voir aussi l'utilisation du brancard).

Vérifier la bonne fixation de la sangle avant de soulever le patient.

④ Lever le patient à l'aide de la commande électrique de levage
(↑ montée / ↓ descente)

⑤ Refermer les pieds à l'aide de la commande électrique (» «)

⑥ Déplacer le patient vers le lieu souhaité.

Le déplacement du patient doit se faire obligatoirement en position de levage intermédiaire.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Lors de l'utilisation de la commande, veillez à ne pas appuyer simultanément sur deux boutons.
Par mesure de sécurité, l'appareil est équipé d'une temporisation. Lorsque l'utilisateur appuie sur un des boutons, un temps d'attente d'une seconde est nécessaire entre la pression sur le bouton et la mise en marche de l'appareil (montée/descente).

Un temps d'attente équivalent au temps de montée est nécessaire avant de réutiliser la commande de montée/descente.

SYSTEMES DE SECURITE:

A) ARRET D'URGENCE:

L'arrêt d'urgence permet de stopper toutes les fonctionnalités de l'appareil en cas de problème.

Tourner le bouton rouge pour déverrouiller l'arrêt d'urgence.

Par sécurité, lorsque l'arrêt d'urgence est enclenché, il est possible d'actionner la descente de secours.

B) DESCENTE DE SECOURS:

Elle permet de descendre le patient en cas de défaut sur la commande ou sur le circuit électrique.

Cette fonction ne doit pas être utilisée lors d'un fonctionnement normal de l'appareil.

Précautions à prendre lors de l'utilisation de la descente de secours :

Lors d'une descente de secours**, le fin de course bas ainsi que la coupure électronique haute** (ayant normalement des fonctions d'arrêts automatiques du bras en descente ou en montée) **sont désactivés**.
La personne agissant sur le bouton de descente de secours doit veiller à relâcher celui-ci dès que le patient se trouve en position basse.
Un appui prolongé sur ce bouton peut engendrer l'inversement des commandes de levages de l'appareil; ceci est du à un enroulement de la sangle dans le mauvais sens.
Si c'est le cas, il est possible de les rétablir en appuyant sur le bouton de montée ↑ ; le bras descend, reste pendant quelques instants en position basse (temps nécessaire à l'enroulement de la sangle dans le bon sens), puis remonte.
L'appareil doit désormais fonctionner normalement.
Vérifier cependant les fonctionnalités de l'appareil.

C) DISPOSITIF D'ACCROCHAGE DES ACCESSOIRES AVEC SECURITE:

Chaque accessoire est muni d'un plot de sécurité permettant de verrouiller l'accessoire sur la pièce d'accrochage du lève-malade.
Par ce système, le décrochage de l'accessoire par inadvertance est impossible.

CONTROLE PERIODIQUE:

1) Il convient d'effectuer un contrôle périodique du lève-malade au moins une fois par an. Le contrôle périodique consiste à pratiquer un examen visuel (plus particulièrement de la structure qui soutient la charge dans le lève-personne et des mécanismes de levage, ainsi que les systèmes d'attache, de freinage, de commande, de sécurité et des dispositifs de soutien des personnes), et tout essai de fonctionnement ou mesure d'entretien pouvant être exigé.

Sur l'Alto, il est très important de faire vérifier l'état d'usure de la sangle d'entraînement. La sangle d'entraînement est le dispositif de soutien le plus important sur l'appareil.

A chaque contrôle, il convient d'effectuer un essai de charge en sécurité sur au moins un cycle de levage à la charge maximale.

2) Il convient que le contrôle périodique soit effectué par une personne possédant les qualifications requises et connaissant bien le modèle, l'utilisation, et l'entretien du lève-personne. Il convient de spécifier l'étendue du contrôle périodique dans le manuel d'utilisation.

3) Il convient de consigner toute observation importante concernant la sécurité du lève-personne, de préférence dans le carnet de bord du manuel dont il convient de confier la mise à jour à la ou aux personne(s) responsable(s) de l'assistance / de l'entretien du lève-personne.

Il convient également de mentionner dans le carnet de bord la date des actions correctives, en réponse aux observations notées.

4) Il convient de noter dans le carnet de bord la date du contrôle du lève-personne et le résultat du contrôle, accompagnés de la signature du contrôleur.

Il convient d'identifier et de noter dans le carnet de bord les éléments de soutien de la personne qui sont détachables, et qui sont eux aussi contrôlés. Les notes devraient faire état du contexte d'utilisation (maison de retraite ou type d'instruction, etc…).

5) Si le contrôle périodique met à jour la présence de défauts, de pièces usagées, ou de tout type de détérioration, remettant en cause la sécurité du lève-personne, il convient d'en avertir immédiatement le propriétaire. Si le danger en matière de sécurité est immédiat, il convient que le lève-personne soit immédiatement retiré du service. Il ne peut alors être utilisé qu'après l'élimination des défauts.

6) Il convient de noter dans le carnet de bord les défauts et les dommages déterminants pour la sécurité du lève-personne, survenus entre les contrôles et ayant déjà fait l'objet d'actions correctives.

7) Il convient que Reval soit informé en retour des défauts et détériorations importants, afin qu'il prenne les mesures nécessaires. Il convient de faire état de ce retour d'informations dans le carnet de bord.

ENTRETIEN:

A) NETTOYAGE :

Il est conseillé de nettoyer le lève-malade après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon humide ou de lingettes antimicrobiennes.
Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants (crèmes à récurer).

Ne pas laver au jet (à grande eau).

B) RECHARGE DES BATTERIES :

La recharge des batteries doit se faire **quotidiennement.**

- Raccorder le chargeur (livré avec l'appareil) à la prise de recharge située sur le capot.

- Temps de recharge : 5 heures

Pour la recharge, ne pas enclencher l'arrêt d'urgence.
Veillez à protéger le chargeur des chocs éventuels.

C) REMPLACEMENT DES FUSIBLES :

- Enlever le fusible défectueux.(fusibles situés sur le capot)

- Prendre le fusible de rechange.

- Remplacer le fusible

Il est conseillé de remplacer le fusible de rechange.
(fusible général 25A et fusible de charge 1.6A)

CARNET DE BORD:

Date du contrôle	Eléments de soutien (type d'accessoire ou de sangle + référence)	Essai de charge (200kg)	Observations / Compte rendu	Actions correctives / Motif d'intervention / date	Contrôleur (nom et signature)

DIAGNOSTICS ET ACTIONS A MENER EN CAS DE DISFONCTIONNEMENT:

EFFETS	CAUSES	SOLUTIONS
Pas de fonctionnement électrique	- Arrêt d'urgence enclenché	- Déverrouiller-le.①
	- Commande électrique déconnectée	-Reconnecter la commande
	- Batterie déchargée	- Recharger la batterie
	- Fusible défectueux	- Changer le fusible
	- Carte électronique	- Contacter Reval
Pas de montée/descente	- Commande électrique de levage hors service	- Changer la commande
	- Moteur électrique hors service	- Contacter Reval
	- Batterie faiblement chargée	- Recharger la batterie
Pas d'ouverture /fermeture des pieds	- Batterie faiblement chargée②	- Recharger la batterie
	- Commande électrique hors service	- Changer la commande
Pas de recharge (voyant éteint)	- Chargeur déconnecté	- Reconnecter le chargeur
	- Fusible défectueux	- Changer le fusible
	- Chargeur défectueux	- Changer le chargeur

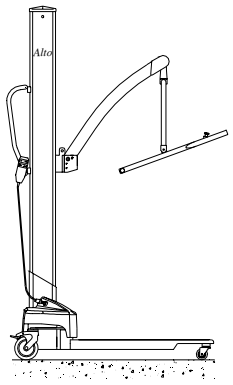
① : Pour déverrouiller l'arrêt d'urgence: tourner le bouton rouge vers la droite ou vers la gauche.
② : Un sifflement vous indique que la batterie est faiblement chargée.

LISTE DES PIECES DETACHEES:

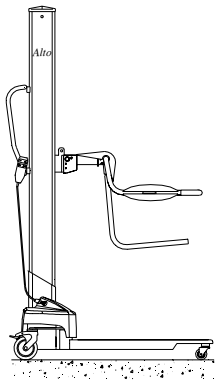
REFERENCES	DESIGNATIONS
4752	Chapeau plastique 135*80
1132	Pied droit plastique
1127	Pied gauche plastique
8372	Boîtier de commande (comprenant la carte électronique)
4343	Moteur de montée/descente
2025	Fin de course (pour la descente)
9611	Vérin électrique pour l'écartement des pieds
1416706/1416699/ 1416701	Bloc arrêt d'urgence
1416702/1416699/ 1416701/2*1416702	Bloc descente de secours
4342	Batterie 12V 8Ah
5406	Télécommande 4 fonctions
3743	Chargeur 24V
3236	Sangle d'entraînement
C.5466.06	Capot de châssis
3760	Fusible 1,6A
9332	Roulette arrière avec frein
9333	Roulette avant

LISTE DES ACCESSOIRES DISPONIBLES:

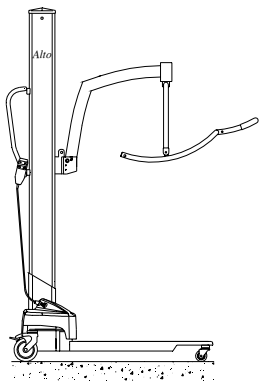
- Coquille pivotante 360°: **Réf 5466.04**
- Siège de transfert : **Réf 5466.05**
- Bras d'inclinaison 360° **Réf 5466.09**
- Bras arceau porte-sangle pivotante: **Réf 5466.10**
- Bras arceau porte-sangle avec pesée: **Réf 5466.13**
- Civière soin intensif avec recentreur électrique: **Réf 5466.20**
- Civière soin intensif avec recentreur électrique et système de pesée: **Réf 5466.23**
- Civière à sangles souples avec recentreur électrique **Réf 5466.30**
- Civière à sangles souples avec recentreur électrique et système de pesée **Réf 5466.33**



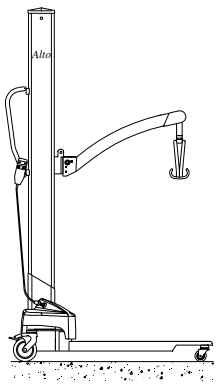
5466.04



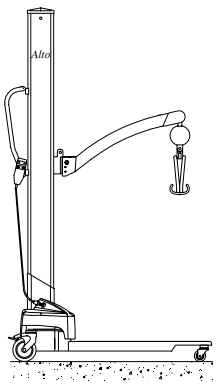
5466.05



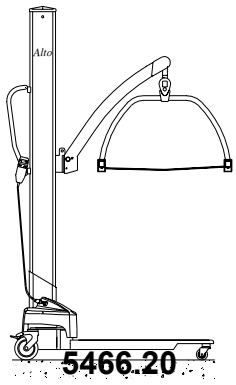
5466.09



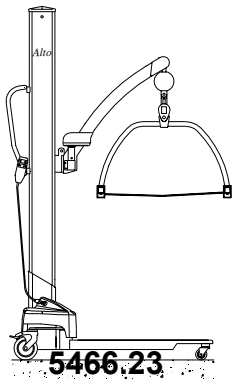
5466.10



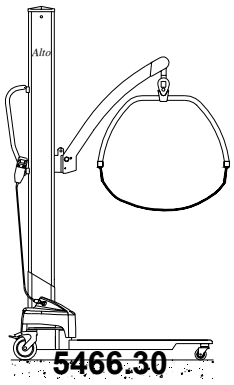
5466.13



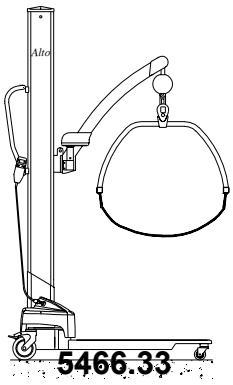
5466.20



5466.23



5466.30



5466.33